

Αριθμός Πράξης 19/2023

**Η Ειρηνοδίκης Υπηρεσίας
Πταισματοδικείου Μεσολογγίου**

ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ

ΠΡΑΞΗ

Ανάθεσης Υπηρεσιών Μετάφρασης για τις ανάγκες του Πταισματοδικείου

Η Ειρηνοδίκης Υπηρεσίας του Πταισματοδικείου Μεσολογγίου, η οποία ορίστηκε με την υπ' αριθμ. 108/2023 πράξη της Προέδρου Πρωτοδικών Μεσολογγίου, αφού έλαβε υπόψη τα εξής:

- 1.- Τις διατάξεις του Ν.4412/2021 (Α'147) «Δημόσιες Συμβάσεις Έργων, Προμηθειών και Υπηρεσιών (προσαρμογή στις οδηγίες 2014/24/ΕΕ)», όπως ισχύει.
- 2.- Τις διατάξεις του Ν.4782/2021 (Α'36) «Εκσυγχρονισμός, απλοποίηση και αναμόρφωση του ρυθμιστικού πλαισίου των δημοσίων συμβάσεων, ειδικότερες ρυθμίσεις προμηθειών στους τομείς της άμυνας και της ασφάλειας και άλλες διατάξεις για την ανάπτυξη, τις υποδομές και την υγεία, όπως ισχύει.
- 3.- Τις διατάξεις του άρθρου 147 του Ν. 4781/ (Α'31) «Οργάνωση και λειτουργία Υπουργείου Εξωτερικών, Συμβούλιο Απόδημου Ελληνισμού, ρύθμιση θεμάτων διεθνούς αναπτυξιακής συνεργασίας και ανθρωπιστικής βοήθειας και άλλες διατάξεις, όπως ισχύει.
- 4.- Την υπ' αριθμ. 092/2021 κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών και Εξωτερικών (ΦΕΚ 3903Β) περί καθορισμού ελάχιστης νόμιμης αμοιβής ανά σελίδα μετάφρασης και ανά κατηγορία προς μετάφραση εγγράφου, σύμφωνα με την κατάταξη του άρθρου 148 του ν.4781/2021.
- 5.- Το άρθρο 21 Ν2859/2000 «κύρωση κώδικα φόρου προστιθέμενης αξίας».
- 6.- Το με αριθμ. πρωτ. 41171/21-9-2021 έγγραφο του Υπουργείου Δικαιοσύνης με θέμα «Οδηγίες για τη διαδικασία παροχής μεταφραστικών υπηρεσιών».
- 7.- Την με αριθμ. πρωτ. 57466/3-2-2023 (ΑΔΑ 9ΥΡΗΩ-ΑΙΕ) Απόφαση ανάληψης υποχρέωσης του Υπουργείου Δικαιοσύνης, που καταχωρήθηκε με α/α 15575 στο Βιβλίο Εγκρίσεων και Εντολών Πληρωμής σε βάρος του Α.Λ.Ε. 2420902001, με την οποία εγκρίθηκε πίστωση συνολικού ποσού 10.000,00 ευρώ για μεταφραστικά δικαιώματα για τις ανάγκες του Πταισματοδικείου Μεσολογγίου.
- 7.- Την ανάγκη του Πταισματοδικείου Μεσολογγίου για μετάφραση εγγράφων της δικογραφίας Ε2022/51.
- 8.- Την από 30/10/2023 προσφορά που υποβλήθηκε, της Θεοδοσίας Καπελώνη, πιστοποιημένης μεταφράστριας του Υπουργείου Εξωτερικών με Α.Μ. 044.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΜΕ

Να αναθέσουμε στη ΘΕΟΔΟΣΙΑ ΚΑΠΕΛΩΝΗ (Α.Μ. 044) Πιστοποιημένη Μεταφράστρια του ΥΠ.ΕΞ., κάτοικο Νίκαιας (Λυκούργου 38-40), τηλ.6944162711, email: tkapeloni@yahoo.gr, με ΑΦΜ 044782236, ΔΟΥ Νίκαιας, να μεταφράσει έγγραφα δεκαοκτώ (18) σελίδων, κατηγορία Γ από την ελληνική στην αγγλική

γλώσσα, αντί του ποσού των τριακοσίων εβδομήντα εννέα ευρώ και σαράντα τεσσάρων λεπτών (379,44) συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ.

Η μετάφραση και παράδοση των ανωτέρω εγγράφων θα πρέπει να έχει ολοκληρωθεί έως 30/11/2023.

Η πληρωμή θα γίνεται από την αρμόδια υπηρεσία του Υπουργείου Δικαιοσύνης μετά την αφαίρεση των αναλογουσών νομίμων κρατήσεων και φόρου εισοδήματος, που βαρύνει την ανάδοχο, μετά το πέρας του συμβατικού χρόνου, κατόπιν σύνταξης πρακτικού παράδοσης και παραλαβής των μεταφρασμένων σελίδων, από την επιτροπή της υπηρεσίας μας.

Μεσολόγγι, 14-11-2023
Η Πταισματοδίκης Μεσολογγίου
(Ειρηνοδίκης Υπηρεσίας)

Χριστίνα Καραγεωργοπούλου